



ENSEIGNEMENT A DISTANCE

76-78 rue Saint-Lazare
75009 PARIS

COURS EXERCICES DEVOIRS

1^{er} TRIMESTRE

Classe de

Terminale

ESPAGNOL



SOMMAIRE

1^{er} Trimestre

- Série 1. Présentation des épreuves du Baccalauréat**
- Série 2. Compréhension de texte :** El consumo de alcohol, un problema juvenil
- Série 3. Grammaire :** Ser et estar et l'obligation
- Série 4. Grammaire :** Les indéfinis, para et por, les comparatifs, les démonstratifs
- Série 5. Conjugaison :** Les présents de l'indicatif
- Série 6. Conjugaison :** L'impératif
- Série 7. Méthodologie pour l'oral :** La lecture et l'introduction
- Série 8. Textes pour l'oral :** El clandestino, Entrevistas, Gente cariñosa



COURS

1^{ère} Série

PRESENTATION DES EPREUVES

I - EPREUVE ÉCRITE OBLIGATOIRE

SERIE L DUREE : 3 heures COEFFICIENT : 4	SERIE S DUREE : 2 heures COEFFICIENT : 2
---	---

L'évaluation porte sur un texte de 30 à 50 lignes extrait d'une oeuvre littéraire (nouvelle, pièce de théâtre, poème, essai...) ou de la presse écrite (éditorial, analyse d'événements ou de faits de société).

La répartition des points pour les deux séries se fait comme suit (note globale sur 20) :

Compréhension du texte : sur 10 points.

Cette partie comprend systématiquement en série littéraire un exercice de traduction. En série S, cet exercice peut y figurer (le passage à traduire en français n'excèdera pas 5 lignes et sera noté sur 3 points maximum).

Cette partie de l'épreuve porte aussi bien sur le sens explicite du texte que sur sa signification profonde ou implicite.

Expression personnelle : sur 10 points.

L'expression est liée ou non au texte de support. Il peut s'agir d'expression semi guidée et/ou libre.

Sont évalués :

- la compréhension de l'écrit
- l'expression écrite
- la compétence linguistique

Les critères retenus sont notamment :

- la richesse et la correction de la langue
- la manière de présenter ses idées
- la capacité à élaborer une réflexion



COURS

1^{ère} SérieII - EPREUVE ORALE

OBLIGATOIRE SERIE ES DUREE : 20 minutes COEFFICIENT : 3	FACULTATIVE SERIE STG DUREE : 20 minutes
--	---

L'épreuve porte sur un document étudié en classe que l'examineur choisit sur la liste qui lui est proposée. L'ensemble des textes représente un volume d'une quinzaine de pages. Des documents iconographiques peuvent y être ajoutés;

L'épreuve se déroule en deux parties :

- Présentation détaillée du document (10 minutes-sur 10 points). L'examineur pourra éventuellement demander au candidat de lire un passage du texte ou de traduire quelques lignes.
- Entretien avec l'examineur (10 minutes-sur 10 points) qui permet d'évaluer l'aptitude du candidat à réagir spontanément à partir du texte ou du document présenté.

Le temps de préparation est de 20 minutes.

N.B : Dans sa notation, l'examineur prendra en compte la série et l'horaire d'enseignement.

III - CONSEILS POUR LES ELEVES EN SERIES L /S1) Compréhension

> Lisez **attentivement le texte** une première fois pour en prendre connaissance. Repérez le type de texte (*monólogo, diálogo, relato...*) le thème général, la situation, les personnages ainsi les temps employés.

> Procédez ensuite à une **deuxième** lecture avant d'aborder les exercices de compréhension. Soulignez les **mots-clés** et notez éventuellement quelques éléments du texte qui vous paraissent importants ;

> Pour chaque question posée, revenez plus en détail sur le passage concerné en ne restant pas bloqué sur un mot ou une expression qui vous paraissent obscurs. Portez plutôt votre attention sur le **temps des verbes** (chronologie), les **mots de liaison** (articulations du discours), les **modes verbaux** (nuances du discours) et les **champs lexicaux**.

N.B: Lorsque vous citer des passages du texte, veillez à ne pas "déborder". Il peut s'agir d'un mot ou d'une phrase courte mais jamais d'un paragraphe entier !

**COURS****1ère Série****2) Expression**

Vous serez évalués d'après :

- l'intelligibilité de vos réponses. Bannissez donc les réponses vagues ou superficielles. Essayez au contraire d'être **concis** et **précis**.
- la **richesse**, la **souplesse** et la **précision** des moyens linguistiques mis en oeuvre. Evitez les répétitions et les termes simplistes. Variez les tournures idiomatiques et pensez à nuancer (notamment par des adverbes)
- l'aptitude à **analyser** et à **argumenter** en s'appuyant si nécessaire sur des éléments pertinents du texte.

3) Traduction

> C'est un exercice délicat qui met en oeuvre les deux compétences évoquées plus haut : compréhension et expression. Il faut rester aussi fidèle que possible au texte d'origine tout en respectant le **niveau de langue** et le **style** et s'exprimer dans un français correct ;

> Essayer de trouver un équivalent aux tournures idiomatiques. Attention au "mot-à-mot" et aux "faux-amis". Si le sens d'un mot ou d'un passage vous échappe, essayer de trouver une traduction convenable qui s'adapte au contexte et respecte la logique de l'ensemble car les blancs et les non-sens sont lourdement sanctionnés.

A retenir

- Savoir défendre un point de vue, exprimer un jugement et commenter un fait de société.

Exemple : développer ou réfuter des idées à l'aide d'arguments illustrés par des exemples tirés de votre expérience ou de vos observations quotidiennes.

- Elaborer un discours **logique, cohérent** et **structuré**.

Exemple : Utilisez des mots de liaison, établissez des comparaisons.

- Analyser, tout en restant dans le cadre du texte (fond, forme), les éléments qui sont porteurs de sens.

Exemple : moyens stylistiques mis en oeuvre par l'auteur pour valoriser ses idées.

- A la relecture de votre traduction, essayez de vous détacher le plus possible de votre texte en français.

Exemple : Essayez d'imaginer qu'il s'agit d'un texte d'origine et de repère ainsi les incohérences, maladresses ou incorrections.



IV - CONSEILS POUR LES ELEVES EN SERIES ES/STG

1) Les critères d'évaluation

- > L'aisance à s'exprimer, l'aptitude à la prise de parole en continu et à la prise de risque. Essayez de vous détendre, de ne pas montrer votre timidité. N'attendez pas d'être sollicité pour parler ;
- > La **richesse**, la **souplesse** et la **précision** des moyens linguistiques employés. Evitez de répéter toujours le même mot ou la même expression ;
- > L'**intelligibilité** du contenu exprimé ;
- > La correction morpho-syntaxique et phonétique : attention aux fautes de grammaire et à la prononciation. Il est important d'avoir le réflexe de se corriger soi-même ;
- > L'aptitude à **analyser** et à **argumenter** ;
- > La pertinence des réactions aux incitations ou aux questions de l'examineur.

2) Le déroulement de l'épreuve

Tout au long de l'année, vous aurez pris soin de réviser régulièrement les textes et d'établir des fiches récapitulatives.

a- Le temps de préparation (20 minutes)

Utilisez au mieux ce temps qui vous est imparti :

- Lisez attentivement le document au moins deux fois ;
- Retrouvez les différents axes d'étude et notez des éléments de l'introduction et de la conclusion.
- Relisez une dernière fois le texte en surlignant les passages permettant de justifier vos propos.

b- Le compte-rendu (10 minutes)

Citez les grands axes du texte et montrez que vous avez bien compris le sens de la page et son intérêt. Il est important de citer des **exemples** tirés du texte et de proposer une **appréciation personnelle**. Pendant cette partie de l'épreuve, l'examineur n'intervient en principe pas.

N.B : Il faut essayer de consulter le moins possible ses notes.

c- L'entretien (10 minutes)

L'examineur demande des précisions sur ce que vous venez de lui exposer. Il s'agira, selon le cas :

- de préciser ou de rectifier certains points ou passages ;
- de développer un point qui vous tiendrait à coeur ou de parler tout simplement de l'intérêt



A retenir

- Le jour de l'épreuve, essayez d'arriver le plus détendu possible. N'oubliez pas d'apporter votre liste de textes en double exemplaire.

Exemple : Persuadez-vous que l'examineur n'est pas là pour vous piéger ou vous juger.

- Pensez à relier vos idées entre elles.

Exemple : Utilisez des connecteurs (mots de liaison) et des expressions comme : *por lo visto ; evidentemente ; obviamente ; sin duda alguna ; cabe señalar que ; es de notar que ; advertimos que ; lo primero que se me ocurre...*

- Adressez-vous à l'examineur en espagnol.

Exemple : *Buenos días. ¿Puedo empezar? ; ¿Quiere que lea un pasaje del documento? ; Lo siento, no comprendo la pregunta...*

Conseils de lectures bilingues pour progresser :

- "Cuentos españoles contemporáneos", Pocket.
- "Leyendas de Guatemala" de M.A. Asturias, Folio.
- "Nouvelles" de M.V. Montalban, Pocket.
- "Cuentos" de M. de Unamuno, Folio
- "Novelas Ejemplares" de M. de Cervantes, Folio.
- "Don Quichotte" de M. de Cervantes, Pocket.

Bonne lecture !